

**МИНИСТЕРСТВО КУЛЬТУРЫ, СПОРТА И МОЛОДЕЖИ
ЛУГАНСКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ**

**ГОУК ЛНР «ЛУГАНСКАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ АКАДЕМИЯ
КУЛЬТУРЫ И ИСКУССТВ ИМЕНИ М. МАТУСОВСКОГО»**

Кафедра лингвистики и межкультурной коммуникации

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной работе

_____ И.А.Федоричева

_____ 2018 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ
ЛИНГВОСТРАНОВЕДЕНИЕ ВТОРОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА**
Уровень основной образовательной программы – бакалавриат
Направление подготовки – 45.03.02 Лингвистика
Статус дисциплины – вариативная
Учебный план 2018 года

Описание учебной дисциплины по формам обучения

Очная							
Курс	Семестр	Всего час. / зач. единиц	Всего аудиторных час.	Лекции, часов	Практ.(семинарские) занятия, час.	Самост. работа, час..	Форма контроля
4	7	72/2	34	16	18	38	Зачет
Всего		72/2	34	16	18	38	Зачет

Рабочая программа составлена на основании учебного плана с учетом требований ООП ГОС ВО.

Программу разработала _____ В.С. Латышева, преподаватель кафедры лингвистики и межкультурной коммуникации

Рассмотрено на заседании кафедры лингвистики и межкультурной коммуникации (ГОУК ЛНР «ЛГАКИ им. М.Матусовского»)

Протокол № _____ от _____ 2018 г. Зав. кафедрой _____ В.В. Унукович

1. ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Дисциплина «Лингвострановедение второго иностранного языка» является базовой частью дисциплин ООП ГОС ВО (уровень бакалавриата) и адресована студентам 4 курса (VII семестр) направления подготовки «Лингвистика» ГОУК ЛНР «Луганская государственная академия культуры и искусств имени М. Матусовского». Дисциплина реализуется кафедрой лингвистики и межкультурной коммуникации.

Курс лингвострановедения знакомит студентов с особенностями исторического и экономического развития страны, с ее политическим строем, структурой образования Испании и современной культурной жизнью. В процессе изучения материала предполагается изучение особенностей современного испанского языка и его вариантов в испаноговорящих странах (Чили, Аргентина, Мексика, Колумбия, Боливия и др.) с целью дополнить представления о современной Испании и испаноговорящих стран.

Преподавание дисциплины предусматривает следующие формы организации учебного процесса: лекции, семинарские занятия, самостоятельная работа студентов.

Программой дисциплины предусмотрены следующие виды контроля: текущий контроль успеваемости в форме:

- устная (устный опрос, доклад по результатам самостоятельной работы и т. п.);
- письменная (письменный опрос, выполнение тестов и т. д.).

И итоговый контроль в форме зачета.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 2 зачетных единицы, 72 часа. Программой дисциплины предусмотрены лекционные занятия – 16 часа для очной формы обучения, семинарские занятия - 18 часов для очной формы обучения, самостоятельная работа - 38 часа для очной формы обучения.

2. ЦЕЛЬ И ЗАДАЧИ ИЗУЧЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Целью курса «Лингвострановедение второго иностранного языка» является формирование образа Испании, понятия об особенностях испанского стиля жизни и о современных тенденциях развития с помощью сравнительного анализа существующих стереотипов с современными реалиями жизни Испании и их влияния на развитие и состояние современного испанского языка, исследования языка через ее культуру, умение применять эти знания для адекватного перевода и общения.

Задачи дисциплины:

- повышение общего культурного уровня студентов путем сообщение им сведений из некоторых специальных областей знаний и в связи с этим обогащение их словарного запаса соответствующей терминологией, что поможет овладеть им испанским языком в полном объеме;
- изучение страноведческих реалий с целью расширения словарного запаса студентов и овладения ими фоновых знаний;
- воспитание интереса к стране изучаемого языка, повышение мотивации к изучению испанского языка и культуры страны;
- ознакомление студентов с реалиями страны изучаемого языка, ее обычаями, традициями.

3. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ООП ВО

Дисциплина «Лингвострановедение второго иностранного языка» включена в вариативную часть. Данному курсу должно предшествовать/сопутствовать изучение таких дисциплин, как «Практический курс второго иностранного языка», «История зарубежной литературы», «Основы языкознания», «Латинский язык».

Изучение дисциплины «Лингвострановедение второго иностранного языка» способствует успешному овладению студентами таких дисциплин как «Теория и практика перевода второго иностранного языка», «Практический курс второго иностранного языка».

В программе учтены межпредметные связи с другими учебными дисциплинами.

4. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Изучение дисциплины направлено на формирование следующих компетенций в соответствии с ГОС ВО направления 45.03.02 Лингвистика

Общекультурные компетенции (ОК):

№ компетенции	Содержание компетенции
ОК – 5	способностью к осознанию значения гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации; готовностью принимать нравственные обязательства по отношению к окружающей природе, обществу и культурному наследию
ОК-7	владением культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи
ОК-11	готовность к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства; способностью критически оценить свои достоинства и недостатки, наметить пути и выбрать средства саморазвития

Общепрофессиональные компетенции (ОПК):

№ компетенции	Содержание компетенции
ОПК – 5	владением основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия)
ОПК- 7	способность свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации
ОПК- 11	владение навыками работы с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией

Профессиональные компетенции (ПК):

№ компетенции	Содержание компетенции
ПК-7	владением методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания
ПК-16	владение необходимыми интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур
ПК-26	владением стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования

В результате изучения дисциплины студенты должны **знать**:

- общие сведения о географических и климатических условиях Испании;
- условия ее экономического развития;
- систему исполнительной и законодательной власти;
- составляющие культурной и художественной жизни Испании (спорт, кино, театр, музыка, фестивали);
- основные праздники и традиции сегодняшней Испании и их истоки;
- общие сведения о географических и климатических условиях Латинской Америки;
- условия ее экономического развития Латинской Америки;
- основные праздники и традиции стран Латинской Америки;

Овладев курсом, студенты должны **уметь**:

- применять полученные знания в различных типах устной и письменной коммуникации на испанском языке;
- переводить тексты лингвострановедческого характера;

- сравнивать и оценивать различные аспекты экономической и культурной жизни своей страны и страны изучаемого языка.

5. СТРУКТУРА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Названия разделов и тем	Количество часов			
	очная форма			
	всего	в том числе		
		л	с	с.р.
1	2	3	4	5
Тема 1. España. Símbolos estatales	10	2	2	6
Тема 2. Pueblos prerromanos. Pueblos colonizadores. Hispania Romana	8	2	2	4
Тема 3. Las fiestas españolas. La corrida de toros	10	2	2	6
Тема 4. La cultura. El arte	8	2	2	4
Тема 5. América Latina	8	2	2	4
Тема 6. Países	8	2	2	4
Тема 7. Las tradiciones	8	2	2	4
Тема 8. La cultura	12	2	4	6
ВСЕГО часов по дисциплине	72	16	18	38

6. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Тема 1. España. Símbolos estatales. Geografía física. Origen de la palabra España. Escudo de España. Bandera. Marcha Real.

Тема 2. Pueblos prerromanos. Pueblos colonizadores. Hispania Romana. Iberos. Celtíberos. Griegos. Hispania romana.

Тема 3. Las fiestas españolas. La corrida de toros. Reyes Magos. Las Fallas y San José. Día de la Madre. Sanfermines. La Tomatina. Día de la Hispanidad. Día de Todos los Santos. La corrida de toros.

Тема 4. La cultura. El arte. La música. Flamenco. La comida. La pintura.

Тема 5. América Latina. Los orígenes del nombre. La geografía física de América Latina. El descubrimiento y la colonización. Las civilizaciones indias. La independencia americana.

Тема 6. Países. Idiomas, pueblos, historia.

Тема 7. Las tradiciones. Gastronomía y deportes Fiestas y tradiciones.

Тема 8. La cultura. Pintura y arte. Gente famosa. Música

7. СОДЕРЖАНИЕ И ОБЪЕМ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ

Самостоятельная работа студентов по данному курсу нацелена на развитие лингвистической, страноведческой и межкультурной компетенций и связана содержательно с практическими занятиями.

Подготовка к практическим занятиям по дисциплине «Лингвострановедение второго иностранного языка» включает следующие этапы: конспектирование литературных источников по теме практического занятия, подготовка к выступлению на занятиях по предложенным вопросам, выполнение самостоятельной работы над комплексом вопросов, подготовка докладов.

СР включает следующие виды работ:

- работа с лекционным материалом, предусматривающая проработку конспекта лекций и учебной литературы;
- поиск и обзор литературы и электронных источников информации по индивидуально заданной проблеме курса;
- выполнение домашнего задания в виде подготовки презентации, доклада по изучаемой теме;
- изучение материала, вынесенного на самостоятельную проработку;
- подготовка к семинарским занятиям;
- подготовка к зачету.

7.1. ТЕМЫ И ЗАДАНИЯ ДЛЯ ПОДГОТОВКИ К СЕМИНАРСКИМ ЗАНЯТИЯМ

Тема 1. España. Símbolos estatales.

1. Geografía física.
2. Origen de la palabra España.
3. Escudo de España.
4. Bandera. Marcha Real.

Выполнить:

1. En el mapa mudo indique:
 - A. Los nombres de las Comunidades Autónomas de España, los países con que tiene fronteras.
 - B. Las ciudades principales de cada comunidad Autónoma.
2. Traduzca la letra del himno español.
3. España: resumen general.
4. Los símbolos nacionales de España: escudo, himno, bandera, nombre.

Литература: [1– P. 413 – 420; 2– P. 6 – 13].

Тема 2. Pueblos prerromanos. Pueblos colonizadores. Hispania Romana.

1. Iberos.
2. Celtíberos.
3. Griegos.
4. Hispania romana.

Выполнить:

1. ¿De dónde procedían los pueblos idoeuropeos que se asentaron en el Norte de la Península y en la Meseta?
2. ¿De qué zona geográfica procedían los fenicios?
3. ¿Cuál era la ciudad de procedencia de los colonizadores griegos?

Литература: [1– P. 154 – 165; 2– P. 14 – 31].

Тема 3. Las fiestas españolas. La corrida de toros.

1. Reyes Magos.
2. Las Fallas y San José.
3. Día de la Madre. Sanfermines.
4. La Tomatina.
5. Día de la Hispanidad.
6. Día de Todos los Santos.
7. La corrida de toros.

Выполнить:

1. Las fiestas más conocidas en España.
2. ¿Cuándo se celebran los Reyes Magos?
3. ¿Qué es la Tomatina?
4. Aprenda sobre la corrida de toros.

Литература: [1– P. 404 – 412; 2– P. 46 – 67].

Тема 4. La cultura. El arte.

1. La música.
2. Flamenco.
3. La comida.
4. La pintura.

Выполнить:

1. Prepare la presentación sobre la música en España.
2. La comida típica en España (paella, cocido, fadado, etc.)
3. Los pintores famosos en España.

Литература: [1– P. 169 – 176; 2– P. 68 – 83].

Тема 5. América Latina.

1. Los orígenes del nombre.
2. La geografía física de América Latina.
3. El descubrimiento y la colonización.
4. Las civilizaciones indias.
5. La independencia americana.

Выполнить:

1. Prepare la presentación sobre la independencia americana.
2. Traduzca el texto sobre el descubrimiento de América.

Литература: [1– P. 161 – 165; 2– P. 84 – 94].

Тема 6. Países.

1. Idiomas.
2. Pueblos.
3. Historia.

Выполнить:

1. Prepare la presentación sobre los países en América Latina (Argentina, Bolivia, Chile, Colombia, Cuba, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Perú, República Dominicana, Uruguay, Venezuela).

Литература: [1– P. 161 – 165; 2– P. 84 – 94].

Тема 7. Las tradiciones.

1. Gastronomía y deportes.
2. Fiestas y tradiciones.

Выполнить:

1. Los platos típicos en América Latina.
2. Las fiestas en los países latinoamericanos.

Литература: [2– P. 84 – 94].

Тема 8. La cultura.

1. Pintura y arte.
2. Gente famosa.
3. Música

Выполнить:

1. Frida Kahlo y Diego Rivera. Busque la información.
2. La música indígena precolombina.

Литература: [2– P. 84 – 94].

7.2. ВОПРОСЫ К ЗАЧЕТУ

1. España. Símbolos estatales.
2. Geografía física.
3. Origen de la palabra España.
4. Escudo de España. Bandera. Marcha Real.
5. Pueblos prerromanos.
6. Pueblos colonizadores.
7. Hispania Romana.
8. Iberos. Celtíberos. Griegos.
9. Las fiestas españolas.
10. Reyes Magos.
11. Las Fallas y San José.
12. Día de la Madre. Sanfermines. La Tomatina.
13. Día de la Hispanidad.
14. Día de Todos los Santos.
15. La corrida de toros.
16. La cultura. El arte.
17. La música.
18. Flamenco.
19. La comida.
20. La pintura.
21. América Latina. Los orígenes del nombre.
22. La geografía física de América Latina.
23. El descubrimiento y la colonización.
24. Las civilizaciones indias.
25. La independencia americana.
26. Países. Idiomas, pueblos, historia.
27. Las tradiciones. Gastronomía y deportes.
28. Fiestas y tradiciones.

29. La cultura. Pintura y arte.
30. Gente famosa. Música.

8. МЕТОДЫ ОБУЧЕНИЯ

В процессе обучения для достижения планируемых результатов освоения дисциплины используются следующие методы образовательных технологий:

- методы ИТ – использование Internet-ресурсов для расширения информационного поля и получения информации, в том числе и профессиональной;
- междисциплинарное обучение – обучение с использованием знаний из различных областей (дисциплин) реализуемых в контексте конкретной задачи;
- проблемное обучение – стимулирование студентов к самостоятельному приобретению знаний для решения конкретной поставленной задачи;
- обучение на основе опыта – активизация познавательной деятельности студента посредством ассоциации их собственного опыта с предметом изучения.

Изучение дисциплины «Лингвострановедение второго иностранного языка» осуществляется студентами в ходе прослушивания лекций, участия в семинарских занятиях, а также посредством самостоятельной работы с рекомендованной литературой.

В рамках лекционного курса материал излагается в соответствии с рабочей программой. При этом преподаватель подробно останавливается на концептуальных темах курса, а также темах, вызывающих у студентов затруднение при изучении. В ходе проведения лекции студенты конспектируют материал, излагаемый преподавателем.

В ходе проведения семинарских занятий студенты отвечают на вопросы, вынесенные в план семинарского занятия. Кроме того, в ходе семинарского занятия может быть проведено пилотное тестирование, предполагающее выявление уровня знаний по пройденному материалу.

Для изучения дисциплины предусмотрены следующие формы организации учебного процесса: лекции, семинарские занятия, самостоятельная работа студентов.

9. КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ ЗНАНИЙ СТУДЕНТОВ

Оценка		Характеристика знания предмета и ответов
отлично	зачтено	<ul style="list-style-type: none"> – студент глубоко и прочно усвоил программный материал, умеет тесно увязывать теорию с практикой, использует в ответе материал монографической литературы; – изложение материала отличается последовательностью, логикой изложения, легко воспринимается аудиторией; – при ответе на вопросы студент демонстрирует глубину владения представленным языковым материалом; – ответы формулируются аргументированно, обосновывается собственная позиция в проблемных ситуациях; – студент демонстрирует зачетный уровень теоретической осведомленности по материалу лекций и семинаров и владеет соответствующим уровнем языковой подготовки в процессе сообщения страноведческой информации.
хорошо		<ul style="list-style-type: none"> – студент твердо знает материал, грамотно и по существу излагает его, не допуская существенных неточностей в ответе на вопрос или выполнении заданий; – правильно применяет теоретические положения при решении практических вопросов и задач, владеет необходимыми навыками и приемами их выполнения.
удовлетворительно		<ul style="list-style-type: none"> – студент имеет знания только основного материала, но не усвоил его деталей, допускает неточности, демонстрирует недостаточно правильные формулировки; – нарушения логической последовательности в изложении программного материала; – испытывает затруднения при выполнении практических работ.
неудовлетворительно	незачтено	<ul style="list-style-type: none"> – студент поверхностно передает содержание проблемы, не демонстрирует умение выделять главное, существенное; – изложение материала краткое, неглубокое, не демонстрирует зачетный уровень теоретической осведомленности по материалу лекций и семинаров и профессионального владения иностранным языком в процессе сообщения страноведческой информации.

**10. МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ,
УЧЕБНАЯ И РЕКОМЕНДУЕМАЯ ЛИТЕРАТУРА**

Основная литература:

1. [Нуждин Г. Espanol en vivo : учебник современного испанского языка : с ключами / Г. Нуждин, К. М. Эстремера, П. М. Лора-Тамайо. — 7-е изд. — М. : Айрис-пресс, 2007. — 518 с.](#)
2. [Quesada Marco S., Crespo Pico M. Espana. Manual de civilizacion. — Мадрид : Edelsa, 2006. — 96 с. — 978-84-7711-619-6.](#)

Дополнительная литература:

3. [Lapesa Rafael Historia de la lengua espanola. — Мадрид : Editorial Gredos, 1981. — 353 с.](#)